

<p>Issue Date / Дата выпуска: 26-10-17</p>	<p>Issue No / Номер: 043-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если <u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Неудовлетворительное крепление грузов на грузовиках и трейлерах • Отсутствие программы регулярного осмотра и ППР для мест крепления груза • Load tie off points on trucks and trailers are not strong enough • Load tie off points are not routinely inspected and part of your preventative maintenance program

Описание происшествия

Incident Description

В процессе недавних транспортировочных работ имели место два происшествия с одинаковыми последствиями. В обоих случаях при перевозке оборудования на трейлерах произошло ослабление страховочных цепей, повлекшее за собой соскальзывание груза с грузовика. В первом случае, водитель грузовика, стараясь избежать столкновения с легковым автомобилем, резко повернул направо, вызвав при этом раскачивание трейлера и сходжение задних колес на обочину. При выравнивании трейлера, две секции с буровым оборудованием, соскользнув с трейлера, упали в канаву. Во втором случае, при повороте грузовика налево произошло разъединение цепей и устройства для стяжки цепей, повлекшее за собой соскальзывание оборудования с трейлера на обочину.

Recently two trucking incidents occurred which resulted in similar consequences. In both cases trucks were hauling equipment on trailers when chains securing their load came loose causing the load to slide off the truck.

In the first case, to avoid a collision with a civilian vehicle the truck driver jerked the wheel to the right causing the trailer to swing and the rear wheels to go off the pavement. As the driver swung the trailer back up onto the road two baskets containing rig equipment slid off the trailer and fell into the ditch.

In the second case while the truck was making a left hand turn the chain and ratchet type boomer being used became loose allowing the equipment to slide off the trailer and onto the side of the road.

Что привело к происшествию

What Went Wrong

В обоих случаях произошло нарушение крепления груза, приведя к отсоединению цепей и, следовательно, к смещению груза.

- В первом случае для соединения цепей и устройств для стяжки цепей использовалась легкая швеллерная рама. Созданное за счет раскачивания трейлера дополнительное усилие на страховочную цепь привело к деформации металлического швеллера и высвобождению крюка.
- Во втором случае произошел слом вытяжного кольца и, соответственно, открепление цепи и устройства для стяжки цепей.

In both cases the tie off points being used to tie down the load failed. This resulted in the chain coming loose allowing the load to shift.

- In the first incident a light weight "U" channel trailer frame was used to connect the chain and boomer to the trailer. When the trailer swung out the additional force exerted onto the load chain caused the metal on the "U" channel to pull out and the hook to come free.
- In the second incident a D-Ring used as a tie off point broke off from the trailer. As a result the chain and ratchet type boomer came loose.

Выводы/План действий**Lessons Learned /Action Plan**

- Вместе с проверкой всех проушин и такелажного оборудования, необходимо выполнять регулярный осмотр мест крепления грузов, цепей и устройств для стяжки цепей, который должен быть включен в программы осмотра и ППР.
- Необходимо обеспечить достаточную прочность мест крепления и предусмотреть предотвращение возможного повреждения.
- Like any pad eye, lifting or rigging devise; tie off points on trailers, chains and boomers all need to be routinely inspected. This should be part of everyone's inspection and preventative maintenance programs.
- Tie off points need to be of sufficient strength and designed to minimize the possibility of failure.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!